

KULTUR JARDUERAK ACTIVIDADES CULTURALES

ANTSOAIN
ANSOAIN
UDALA · AYUNTAMIENTO



2025
IRAILA
SEPTIEMBRE



30

abuztua
agosto
larunbata
sábado



Konpartsa Txikiaren aurkezpena Presentación de la Comparsa Txiki



Polikiroldegia
Polideportivo



17:30 h. Aurkezpena
/ Presentación

18:30 h. Kalejira
Publiko guztiak
Todos los públicos

Zatoz gure Konpartsa Txiki berria ezagutzera. Ospakizun handi honetan Errotxapea, Buztintxuri, Txantrea eta Artikako konpartsak izango ditugu lagun.

Ven a conocer a nuestra nueva Comparsa Txiki. Nos acompañarán en esta gran celebración las comparsas de Rotxapea, Buztintxuri, Txantrea y Artika.

5

ostirala
viernes



KONTZERTUA CONCIERTO



Rafael Alberti plaza
Plaza Rafael Alberti



20:00 h. (80 min)
Publiko guztiak
Todos los públicos

ELEBIDUNEZ / BILINGÜE

A Kupela *Demode Quartet*

Bost kontinenteetako folkloreko abesti esanguratsuen ibilbidea egiten duen kontzertu eszenikoa da. Hizkuntza eta genero musikal desberdinak jorratzen ditu, eta gure jatorrizko bertsioak, gehienak, a capela interpretatzen dira. Hori guztia gure ohiko umorearekin eta aurkezten dizkizuegun abesti, herrialde edo egileei buruzko teoria zoro eta harrigarriekin nahastuta. Countrytik bollywoodera, hainbat folkloreetatik pasatzen.

Concierto escénico que hace un recorrido por canciones significativas del folklore de los cinco continentes. Trata diferentes lenguajes y géneros musicales, y nuestras versiones originales, la mayoría, se interpretan a capela. Todo ello mezclado con nuestro habitual humor y las alocadas y sorprendentes teorías sobre canciones, países o autores que os presentamos. Del country al bollywood, pasando por varios folclores.

6

larunbata
sábado

DANTZA AFRO- LATINDARRAK BAILES AFROLATINOS



Rafael Alberti plaza
Plaza Rafael Alberti



18:00 - 23:00 h.

Publiko guztiak
Todos los públicos



X Salsansoain

SALSANSOAIN bueltan dago! Aurten, Salsansoainen 10. urteurrena ospatzen dugunez, bazkari herrikoi bat egingo dugu Rafael Alberti plazan, batu nahi diren dantzariekin eta auzokideekin. Dj Qbaren musika izango dugu, ikasturte osoan zehar entzun diren saltsa, baxata eta kizomba onenak jarriko dizkiguna, ikasitakoa praktikatu dezazun.

I Vuelve SALSANSOAIN! Este año celebramos por todo lo alto el 10º Aniversario de Salsansoain, para estar a la altura celebraremos una comida popular en la Plaza Rafael Alberti con tod@s l@s bailar@ds y vecindario que se quieran sumar.

Contaremos con la música de Dj Qba, que nos pondrá las mejores salsas, bachatas y kizombas que han sonado durante todo el curso para que practiques lo aprendido.

7

igandea
domingo

PAILAZOAK PAYASOS



Antsoaingo Antzokia
Teatro Ansoáin



12:00 h. (70 min)

Familiientzat
Público familiar

PREZIOA / PRECIO

€ **4,00**

**EUSKARAZ /
EN EUSKERA**



Ostirala iritsi da!

**Porrotx,
Marimotots,
Pupu eta Lore**

Gaur egun berezia da eskolan. Porrotx, Marimotots, Pupu, Lore Txapas irakaslearekin batera, bere azken laneguna igaroko dute, elkarrekin ikasitakoa ospatuz. Basoa, jolasak, eskulanak, kantuak, irriki eta bihurrikeriak ez dira faltako. Txapasekin beti da ostirala!

Hoy es un día especial en la escuela. Porrotx, Marimotots, Pupu, Lore pasarán junto al profesor Txapas su último día de trabajo celebrando lo aprendido. No faltarán el bosque, los juegos, las manualidades, las canciones, las risas y las travesuras. ¡Con Txapas siempre es viernes!

11

osteguna
jueves

DANTZA DANZA



Lapurbide plaza
Plaza Lapurbide



20:00 h. (25 min)

Gazte eta helduentzat
Público juvenil
y adulto



Argilunak Komorebi Produksioak

Argilunak diziplina arteko kale performance bat da, dolu prozesu batetik sortua. Bizitzan aurki ditzakegun muga ezberdinen inguruko hausnarketa du oinarri: fisikoak, sozialak, linguistikoak eta kulturalak etanola egin deza-kegun mugetatik harago dauden aukerentzako lekua.

Akitania Berria-Euskadi-Nafarroa Euroeskualdeak kofinantzatutako proiektua

Argilunak es una performance callejera interdisciplinar que surge de un proceso de duelo. Reflexiona sobre los diferentes límites que podemos encontrar en la vida: físicos, sociales, lingüísticos y culturales y cómo podemos hacer espacio para posibilidades más allá de ellos.

Proyecto cofinanciado por la Eurorregión Nueva Aquitania-Euskadi-Navarra

12

ostirala
viernes

ZIRKO ETA MUSIKA CIRCO Y MÚSICA



Rafael Alberti plaza
Plaza Rafael Alberti



19:30 h. (50 min)

Publiko guztiak
Todos los públicos

GAZTELANIAZ / CASTELLANO



Rodeo La Banda de Otro

Andaluisiana, 2023. RODEO hirira iritsi da. Desfile baten iskanbilak jendea erakartzen du, eta, eseri ahala, ikuslego izoztua noiz hasiko zain jada badagoela ikusten dute. Itxuraz, dena prest dago. Baina ez da horrela. Bakerok ez dute azentu amerikarririk. Animaliak ez dira basatiak, ezta bene-takoak ere. Ikusleen erdiak ere faltsuak dira... Dena ia hutsetik berreraikitzea tokatuko da. Hegoaldekoek egiten duten bezala. Beste hegoaldekoak.

Andaluisiana, 2023. RODEO ha llegado a la ciudad. El jaleo de un desfile atrae a las gentes que, según toman asiento, ven que un público con-gelado espera ya el comienzo. Aparentemente, está todo preparado pero poco dura esta sensación. Los vaqueros no tienen acento americano. Los animales no son salvajes, ni siquiera reales. Hasta la mitad del público, es falso... Tocaré reconstruir todo desde casi cero. Como hacen los del sur. Los del Otro sur.

13

larunbata
sábado



Lapurbide plaza
Plaza Lapurbide
Publiko guztiak
Todos los públicos



Antsoain koloretan Fiesta de la Diversidad Cultural

11:00: Pregoia eta irekiera musikala
12:00/14:00: Txoko familiak kabia
12:00 /14:30: Txoko DANTZ
14:30/16:30: MUNDUKO
BAZKARIA
17:00: Waxtan: kulturartekotasuna
18:00: FOLKLORE-EMANALDIA
18:30/21:00: KONTZERTUAK:
KBLESS, RUSSO + Animazioa
21:00/23:00: DJ KABIA

11:00: Pregón y apertura musical
12:00/14:00: Txoko familiak KABIA
12:00/14:30: Txoko DANTZ
14:30/16:30: COMIDA DEL
MUNDO
17:00: Waxtan interculturalidad
18:00: ACTUACIÓN FOLKLORE
18:30/21:00: CONCIERTOS:
KBLESS, RUSSO + Animación
21:00/23:00: DJ KABIA

14

igandea
domingo



Rafael Alberti plaza
Plaza Rafael Alberti



Ibaitik itsasora. Ibilaldia Palestinaren alde / Desde el río hasta el mar. Marcha por Palestina

14:30: Ongi etorria eta Jalazone
errefuxiatu-eremuarekiko
elkartasun ekitaldira
15:00: Bazkari herrikoia
17:00: Dantzaldi dabkea,
Antsoaingo bizilagun
palestinarrak zuzendua
17:30: PALESTINAREN ALDE
ABESTEN DUGU (Musika
solidarioa ARTIVISTA):
FERMIN VALENCIA, OJOS
VIOLETA, KOIUNTURA +arte,
KASI BANDIDOS

14:30: Ongi etorri a la marcha y
acto de red de solidaridad con el
campo de refugiados de Jalazone
15:00: Comida popular
17:00: Baile dabke dirigido por
nuestras/os palestinas/os de
Ansoáin
17:30: CANTAMOS x PALESTINA
(Música solidaria ARTIVISTA):
FERMIN VALENCIA, OJOS
VIOLETA, KOIUNTURA +arte,
KASI BANDIDOS

16

asteartea
martes

Musika Eskolako irakasleen kontzertua Concierto de profesorado de la Escuela de Música



Rafael Alberti plaza
Plaza Rafael Alberti



19:00 h.

17

asteazkena
miércoles

DANTZA DANZA



Lapurbide plaza
Plaza Lapurbide



19:00 h. (60 min)



Dantza urbanoen emanaldia parte hartzailea

Show participativo de danzas urbanas

Arkadia Dance Studio bisitan
dugu. Zatoz zure lagunekin
dantza egitera!

Arkadia Dance Studio nos
visita. Ven a bailar con tu
cuadrilla!

27

larunbata
sábado

ERROMERIA HERRI ZAHARRERA ROMERÍA AL PUEBLO VIEJO



10:00 h.

Irteera Udaletxe plazatik, ondotik, landa-meza eta txistor-jana.

Salida desde Plaza Consistorial; a continuación, misa campestre y txistorrada.

ANTSOAINGO AIRE ZABALEKO III. PINTURA LEHIAKETA III CERTAMEN DE PINTURA AL AIRE LIBRE DE ANSOÁIN

13

larunbata
sábado

16 urtetik gorako artista guztiek
parte hartu ahal izango dute.

Aldez aurreko izen-ematea:

Irailaren 11a arte 948 13 34 10
telefonora deituz edo
cultura@ansoain.es helbidera
idatziz. Euskarria zigitatzen den
unean bertan izena emateko
aukera zabalduko da, lehiaketa
egiten den egunean.

Sariak: 1. saria, 900 €. 2. saria,
400 €. Tokiko saria, 200 €.

Lehiaketara aurkeztutako

lanen erakusketa: Irailaren
15etik 30era IDAKIko hall-ean.

Oinarriak: www.ansoain.es.

Antolatzaileak: Antsoaingo
Udala eta Arrikulunka Elkarte.

Podrán participar todos y todas las
artistas que lo deseen, mayores de
16 años.

Inscripción previa hasta el 11 de
septiembre llamando al teléfono 948
13 34 10 o escribiendo a
cultura@ansoain.es. Se extenderá la
posibilidad de inscribirse
personalmente en el momento del
sellado del soporte el día de la
celebración del Certamen.

Premios: 1. premio, 900 €. 2.
premio, 400 €. Premio local, 200 €.

**Exposición de las obras
presentadas:** del 15 al 30 de
septiembre en el hall de IDAKI.

Bases: www.ansoain.es.

Organizan: Ayuntamiento de
Ansoáin y Arrikulunka Elkarte.



GIZARTE GAIAK - ASUNTOS SOCIALES

INOIZ EZ DA IKASTEKO BERANDU. HELDUEN FORMAZIO IKASTAROAK

Gaztelania ikastaroa etorkinentzat.

Izen ematea: Irailaren 3tik 9ra, 9:30etatik 13:00etara, astelehenetik ostiralera, eta 16:30etik 19:00etara, astelehenetik ostegunera. José María Iribarren Helduen Oinarrizko Hezkuntzarako Zentro Publikoa (Bartolomé de Carranza k. 5, Iruñea).

Prezioa: 5 €.

Informazio gehiago: 948 13 22 07 / serviciosocial@manserso.org.

NUNCA ES TARDE PARA APRENDER. CURSOS DE FORMACIÓN PARA POBLACIÓN ADULTA

Curso de castellano para inmigrantes.

Matrícula: del 3 al 9 de septiembre, de 9:30 a 13:00 de lunes a viernes, y de 16:30 a 19:00 de lunes a jueves. Centro Publico de Educación de Personas Adultas José María Iribarren (C/ Bartolomé de Carranza nº 5, Pamplona).

Precio: 5 €.

Más información: 948 13 22 07 / serviciosocial@manserso.org.

ZAINTZAK - CUIDADOS

PLAZA LIBREAK 60 URTETIK GORAKOENTZAKO ETA/EDO DIBERTSITATE FUNTZIONALERAKO JARDUERETAN

Izen emateak: Lapurbide Zentroa, irailaren 8tik 12ra, biak barne 10:00-12: 00h eta 17:00-19: 00h, plazak iritsi diren hurrenkeraren arabera esleितuko dira.

Ordainketa banku-transferentzia edo txartel bidez egingo da inskripzioa egiten den unean. Progresibotasuna aplikatzea nahi bada, 2024ko errenta aitortpena ekarri behar da.

PLAZAS LIBRES EN ACTIVIDADES PARA MAYORES DE 60 AÑOS Y/O DIVERSIDAD FUNCIONAL

Inscripciones: En el Centro Lapurbide, del 8 al 12 de septiembre ambos incluidos de 10:00-12:00h y de 17:00-19:00h, las plazas serán adjudicadas por orden de llegada.

El pago se realizará mediante transferencia bancaria o tarjeta en el momento de la inscripción. Si se quiere que se aplique la progresividad hay que traer la declaración de la renta de 2024.

HARROBI

Iraila osoan zehar gure programetan izena emateko epea zabalik.

Irailaren 20an, larunbata, 3x3 kirol txapelketa ospatuko da.

Informazioa eta izen emateak 948 14 23 52 / 690 66 28 59 telefonoetan.

Abierto el periodo de inscripciones para el próximo curso en nuestros programas durante todo el mes de septiembre.

El sábado 20 de septiembre se celebrará un torneo 3x3 deportivo.

Información e inscripciones en los teléfonos 948 14 23 52 / 690 66 28 59.

BERDINTASUNA ZERBITZUA - SERVICIO DE IGUALDAD

**IRAILAK 26, URRIAK 10, 17, 24,
31, AZAROAK 7, 14, 21, 28,
ABENDUAK 12 /
26 SEPTIEMBRE, 10, 17, 24, 31
OCTUBRE, 7, 14, 21, 28
NOVIEMBRE, 12 DICIEMBRE**

IKASTAROA

KIROLA ETA
EMOZIOAK
Gaztelaniaz
Esther Casals.
17:00 - 18:30, Idakin.
Izen ematea: Irailaren
1etik 20ra 610 24 81
74 (WhatsApp) edo
estherCasals.acompana
miento@gmail.com
helbidean

CURSO

DEPORTE Y
EMOCIONES
En castellano
Esther Casals.
17:00 - 18:30, en
Idaki.
Inscripción: Del 1 al 20
de septiembre en el
WhatsApp 610 24 81 74
o en el correo
estherCasals.acompana
miento@gmail.com

**URRIAK 6, 13, 20, 27 /
6, 13, 20, 27 OCTUBRE**

TAILERRA

EZAGUTU ETA ZAINDU
ZURE PELBIS-ZORUA
Gaztelaniaz
Monitorea: Lidón
Soriano Segarra.
17:30 - 19:30,
Harrobi Gaztelekuan.
Prezioa: 20 €.
Izen ematea: Irailak
15etik 26ra, 012
zenbakira deituta.

TALLER

CONOCE Y CUIDA
TU SUELO PÉLVICO
En castellano
Monitorea: Lidón
Soriano Segarra.
17:30 - 19:30,
Centro Harrobi.
Precio: 20 €.
Inscripción: Del 15
al 26 de septiembre
llamando al 012.



EL CHARCO PEÑAREN 50. URTEURRENA

Irailak 5

19:30-21:30. Manolenta Saxobertsioak
21:30. Afaria
23:00-00:30. Wanabana-ren kontzertua

Irailak 6

12:00. Txaranga
15:00. Urteurrenako bazkaria
18:00. Haurrentzako jarduerak eta askaria
18:00. Fidel Show-ren kontzertua
20:00. Tardeoko musika
21:30. Afaria
23:00. Los Muga-ren kontzertua

Irailak 7

9:00. Charco-Antsoain partidua
11:00-12:30. Txistorrada
12:30. Karrikadantza

50 ANIVERSARIO PEÑA EL CHARCO

5 de septiembre

19:30-21:30 h. Manolenta Saxoverciones
21:30 h. Cena
23:00-00:30 h. Concierto de Wanabana

6 de septiembre

12:00 h. Txaranga por las calles
15:00 h. Comida de aniversario
18:00 h. Actividades para niños/as y merienda
18:00 h. Concierto de Fidel Show
20:00 h. Tarde musical
21:30 h. Cena
23:00 h. Concierto de Los Muga

7 de septiembre

9:00 h. Partido Charco-Ansoáin
11:00-12:30 h. Txistorrada
12:30 h. Karrikadantza